



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/67/Corr.1  
27 October 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОГО КОМИТЕТА КОНВЕНЦИИ МДП 1975 ГОДА  
О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ  
(24 и 25 октября 2002 года)

Исправление 1

ДРУГИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПОПРАВКАМ К КОНВЕНЦИИ

с) Исключение пояснительной записки 0.38.1 в приложении 6

Изменить пункт 58 следующим образом:

"58. Административный комитет отметил, что будет применяться процедура внесения поправок в соответствии со статьей 60 Конвенции. В этой связи он решил, что не позже 7-10 августа 2003 года Генерального секретаря Организации Объединенных Наций следует уведомить о возражениях относительно предложения по поправке и что при отсутствии установленного числа возражений эта поправка вступит в силу 7 ноября 2003 года".

[Примечание секретариата: цель данного разъяснения состоит в соблюдении процедуры, изложенной в статье 60 Конвенции и предусматривающей, что Административному комитету следует одновременно определить дату вступления в силу предлагаемой

поправки и предшествующую ей дату истечения периода уведомления о возражении относительно этой предлагаемой поправки. При принятии решения об исключении пояснительной записки 0.38.1 Административный комитет решил использовать шестимесячный предельный срок для уведомления о возражении без указания применяемой даты и даты, с которой решение об исключении этой записки вступает в силу (см. пункт 58 документа TRANS/WP.30/AC.2/67). Текст пункта 58 был изменен для исправления данного упущения. Текст этого пункта в измененном виде отражает решение Административного комитета, принятое на его тридцать пятой сессии (TRANS/WP.30/AC.2/71, пункт 22).]

---